

St. Mary Parish

Parroquia Santa María

SUNDAY, SEPTEMBER 13, 2026 / 24TH SUNDAY IN ORDINARY TIME



24th SUNDAY IN ORDINARY TIME

Peter approached Jesus and asked him, "Lord, if my brother sins against me, how often must I forgive? As many as seven times?" Jesus answered, "I say to you, not seven times but seventy-seven times." - Mt 18:21-22

24° DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

Pedro se acercó a Jesús y le preguntó: "Si mi hermano me ofende, ¿cuántas veces tengo que perdonarlo? ¿Hasta siete veces?" Jesús le contestó: "No sólo hasta siete, sino hasta setenta veces siete". - Mt 18, 21-22

Excerpt from the Lectionary for Mass: (2001, 1998, 1970 CCC) | Leccionario II: © 1987 Comisión Episcopal de Pastoral Litúrgica de la Conferencia del Episcopado Mexicano. (CLP)

English Mass Schedule

Daily Masses:

Monday - Friday | 7:00am

Saturday | 8:30am

Weekend Masses:

Saturday | 5:00pm

Sunday | 7:00am, 11:00am & 5:00pm

English Confession Schedule

Saturdays | 3:30pm

Horario de Misas en Español

Misas Diarias:

Lunes - Viernes | 12:10pm

Primer Sábado de cada mes | (8:30am-Bilingüe)

Misas de fin de Semana:

Sábado | 7:00pm

Domingo | 9:00am, 1:00pm y 7:00pm

Horario de Confesiones en Español

Sábados | 3:30pm

Parish Staff:

11 First St. ~ Gilroy, CA 95020

Office Open: Tuesday-Friday 9:00am—3:00pm

Pastor: Fr. Michael Hendrickson
michael.d.hendrickson@dsj.org ext 103

Parochial Vicar: Fr. Francisco Miramontes
francisco.miramontes@dsj.org ext 107

Parochial Vicar: Fr. Andrey Garcia
andrey.garcia@dsj.org ext 104

Office Manager: Debbie Pelliccione
deborah.pelliccione@dsj.org ext 102

Administrative Assistant: Rebeca Aldaz
rebeca.aldez@dsj.org ext 101

Receptionist: Catherine Virgen
catherine.virgen@dsj.org ext 100

Youth, Young Adult & Confirmation: Carlos Barba
carlos.barba@dsj.org 408-337-2668

Catechetical Program:

7950 Church St.—Gilroy, CA 95020

Spanish: Homar Grajales
jesushomargrajales.zarate@dsj.org ext 120

English: Mariaelena Tantalo
mariaelena.tantalo@dsj.org ext 121

Secretary: Emerita Murillo
emerita.murillo@dsj.org ext 122

St. Mary Catholic School:

7900 Church St.—Gilroy, CA 95020

Principal: Marcee Ervin 408-842-2827

South County Community Services:

7950 Church St.—Gilroy, CA 95020

Executive Director: Vicky Martin 408-842-6662

Sacraments / Sacramentos

Baptism:

Preparation should begin at least three months prior to the desired date.

Bautismo:

Favor de llamar a la Oficina Parroquial para obtener información sobre el Sacramento de Bautismo.

Wedding:

Bride & Groom must begin preparation with the priest a minimum of six months prior to intended date of marriage.

Matrimonio:

Los novios deben comunicarse con el Padre con seis meses de anticipación a la fecha de su celebración.

Special Blessing / Bendición

Quinceañera:

To schedule a group quinceañera celebration, please contact the Parish Office.

Quinceañera:

Para programar una celebración de Quinceañera en grupo, comuníquese con la Oficina Parroquial.

Mass Intentions for the Week (Intenciones de Misa de la Semana)

September 14

7:00am Cidalia Toste A†
Fran Bolton B†
12:10pm Matus Rocha †
Juventino Aguirre †

September 15

7:00am Bella & Rogelio Arbues †
12:10pm Familia Mandujano Olivera (Health)

September 16

7:00am For the Nation of Mexico
(Mexican Independence Day)
12:10pm Intenciones Múltiples
Guillermo & Amparo Gutierrez †

September 17

7:00am Connie Blundo †
Sheila White †
12:10pm Familia Velez Olivera (Health)

September 18

7:00am Member of the US Air Force
(USAF Birthday)
12:10pm Liliana Guadalupe Barajas †

September 19

8:30am Multiple Intentions
Living and Deceased Member of
St. Mary Catholic Ladies

September 20

5:00pm For all the Parishioners of St. Mary Parish
Para todos los Feligreses de Santa María

Prayers for the Sick (Oremos por los Enfermos)

Yolanda Betancourt	Pat Bradley
Connie Camarillo	Glen Marley
Gloria Harris	Jonathan Edwards
Agustin Ramirez	Kathy Lyons
Gloria Castillo	Alyssa Andrade
Juan Manuel Herrera	John Griffiths
Valerie M. Mendoza	Glenn Morley
Carmen Leon	Lean Garcia
Isaac Hernandez Contreras	Librado Garcia J.
María Elena Hernandez	Ana Vega Tavares
Jose Castro Lopez	Ofelia Ruiz
Julio Cesar Gonzalez	Arturo Lopez
Laura Quiroz	Carmen Vivero
Mark Lyons	Carmen Viveros
Theres Burge	

Prayers for the Recently Deceased (Oremos por los Difuntos)

Prayer and Adoration Schedule

Sept 13 | 2:00pm **Sunday Adoration**
Sept 15 | 7:00pm **Bilingual Rosary & Adoration**
Sept 18 | 8:15am **Rosary**



Confirmation Year 1 & 2 Information

Year 1:

Sunday Session—Candidates only

Sunday, **September 20 from 3:00pm—6:00pm** ~ Gym
These Sunday Sessions include a mandatory 5:00pm Mass

Year 2:

Orientation Meeting for Parents and Candidates:

Thursday, **September 17 at 7:00pm** ~ Church

Sunday Session—Candidates only

Sunday, **September 27 from 3:00pm—6:00pm** ~ Gym
These Sunday Sessions include a mandatory 5:00pm Mass

Any Questions please call **Debbie at 408-847-5151 ext. 102**

Patriot Day Blessing

God in Heaven,
Bless our Nation,
especially those who have experienced the loss
of loved ones through senseless violence.
Bless our Nation's men and women at arms,
keeping them safe in their service.
Bless our Nation's first responders and medical teams,
granting them insight and compassion as they serve.
Bless our leaders, giving them wisdom and courage
to act with integrity and humility.
And help us, as one people,
to seek peace and justice in Your Name.
Amen. ©LPi

Devotion... Litany

A litany is an ancient form of prayer incorporating repetitive refrains (often "hear our prayer" or "pray for us"). Litanies are used in a variety of liturgical settings and in both private and public acts of devotion.

The basis of the word "litany" comes from the Greek word for "supplication" or "petition." In a litany, the leader will make an appeal or a statement and the congregation will make the response. Litanies can also be said by one person acting as both the leader and the respondent.

Many litanies have been written, including litanies to the Holy Name of Jesus, the Sacred Heart, the Most Precious Blood, litanies appealing to the intercession of various saints, and litanies to the Blessed Mother under her different titles. There are also litanies composed for the attainment of graces and virtues, including the Litany of Humility and the Litany of Trust.
©LPi

Second Collection / Segunda Colecta

September 13 = Catholic Education

September 20 = Mission Co-op Collection

October 4 = Parish Building and Maintenance Fund

Thank you for your generosity! / ¡Gracias por su generosidad!

If you would like to receive by email your own bulletin for free please use the link below...

<https://parishesonline.com/organization/saint-mary-parish>

Warm Welcome to You

We extend a warm welcome to everyone and are happy that you are able to join us in our celebration of the Eucharist today.

If you are new to St Mary Parish please email your name, address and phone number to rebeca.aldaz@dsj.org or call **408-847-5151 ext 101** and we will be happy to mail you a registration packet.

Horario de Oración y Adoración

Sept 13	2:00pm	Adoración/Capilla
Sept 14	6:00pm	Rosario/Capilla
Sept 15	7:00pm	Rosario/Adoración Bilingüe/Capilla
Sept 16	8:30am	Oración de la Mañana/Capilla
Sept 16	1:00pm	Rosario/Capilla
Sept 16	6:30pm	Rosario/Capilla
Sept 18	6:30pm	Rosario/Capilla
Sept 18	7:30pm	Oración de la Noche/Capilla



Weekly Collection (Colecta Semanal)

Weekend of September 6, 2026

Goal.....\$23,500.00
Actual.....\$Next Bulletin
Parish Building & Maint Fund.....\$Next Bulletin



Thank you for your continued generous giving!
¡Muchas gracias por su continuo apoyo!

Lecturas del Próximo Fin de Semana

XXV Domingo del Tiempo Ordinario
20 de septiembre de 2026

Primera Lectura: Isaías 55:6-9
Salmo: 144:2-3, 8-9, 17-18
Segunda Lectura: Filipenses 1:20c-24, 27a
Evangelio: Mateo 20:1-16

Next Weekend's Readings

Twenty-Fifth Sunday in Ordinary Time
September 20, 2026

First Reading: Isaiah 55:6-9
Psalms: 145:2-3, 8-9, 17-18 (18a)
Second Reading: Philippians 1:20c-24, 27a
Gospel: Matthew 20:1-16a

Información Confirmación Año 1 & Año 2

Primer Clase para Candidatos ~ Año 1

Domingo, 20 de septiembre de 3:00pm—6:00pm ~ Gimnasio
Esto incluye asistir la Misa en inglés de 5:00pm

Orientación para Padres y Candidatos ~ Año 2:

Jueves, 17 de septiembre a las 8:00pm ~ en la Iglesia

Primer Clase para Candidatos ~ Año 2

Domingo, 27 de septiembre de 3:00pm—6:00pm ~ Gimnasio
Esto incluye asistir la Misa en inglés de 5:00pm

Cualquier pregunta llamar a **Carlos al 408-337-2668**

Bendición del Día del Patriota

Dios en el cielo,
Bendice a nuestra Nación,
especialmente a quienes han experimentado la pérdida
de seres queridos a través de una violencia sin sentido.
Bendice a los hombres y mujeres de las fuerzas armadas
de nuestra Nación,
manteniéndolos seguros en su servicio.
Bendice a los socorristas y equipos médicos
de nuestra Nación,
concediéndoles visión y compasión mientras sirven.
Bendice a nuestros líderes, dándoles sabiduría
y valentía para actuar con integridad y humildad.
Y ayúdanos, como un solo pueblo,
a buscar la paz y la justicia en Tu Nombre.
Amén. ©LPI

Devoción... La Letanía

Una letanía es una forma antigua de oración que incorpora estribillos repetitivos (a menudo "escucha nuestra oración" o "ruega por nosotros"). Las letanías se utilizan en una variedad de entornos litúrgicos y en actos de devoción tanto privados como públicos.

La base de la palabra "letanía" proviene de la palabra griega para "súplica" o "petición". En una letanía, el líder hará una apelación o una declaración y la congregación dará la respuesta. Las letanías también pueden ser dichas por una persona que actúa como líder y como respondiente.

Se han escrito muchas letanías, incluyendo letanías al Santo Nombre de Jesús, al Sagrado Corazón, a la Preciosísima Sangre, letanías que apelan a la intercesión de varios santos y letanías a la Santísima Virgen bajo sus diferentes títulos. También hay letanías compuestas para el logro de gracias y virtudes, incluyendo la Letanía de la Humildad y la Letanía de la Confianza. ©LPI

Boletín de la Parroquia Santa María

El boletín parroquial solo es posible gracias al apoyo de los feligreses y de los negocios locales. Se les invita que consideren apoyar a la parroquia a través del boletín, aprovechando así la oportunidad de captar nuevos clientes en la comunidad de Santa María.

Por favor, comuníquese con Stephanie Church al 1-800-950-9952, si gusta poner su negocio en la última página de el boletín de la Parroquia Santa María, el número de boletín es 05-1998.

¡Les estamos muy agradecidos por su gran apoyo!

Una Cálida Bienvenida

Damos una cálida bienvenida a todos y estamos felices de que puedas unirse a nosotros en nuestra celebración de la Eucaristía de hoy. Si eres nuevo en la Parroquia, envíe tu nombre, dirección y número de teléfono por correo electrónico a rebeca.aldaz@dsj.org o llama **ma 408-847-5151 ext 101** y estaremos encantados de enviarle un paquete de registración.

JESÚS EUCARISTÍA, FUEGO DE AMOR

Una noche de gracia de la mano de María

PREDICADOR:
JUAN VALDEZ

CORO:
GRUPO FUSIÓN

21 DE SEPTIEMBRE 2026

6:30 PM

**IGLESIA DE SANTA MARÍA DE LA ASUNCIÓN
GILROY**
111 ST GILROY, CA 95020

LLEVADO POR: MOVIMIENTO LLAMA DE AMOR
DEL INMACULADO CORAZÓN DE MARÍA

Coverage for the things you care about

Home Insurance • Auto Insurance • Umbrella Insurance



Stefanie Gene Pinheiro

Your Local Agent | License #OE19311
spinheiro@farmersagent.com

Call 408-842-4619 today!

For Home, Auto and Business.



Advertisement produced on behalf of the following specific insurers and seeking to obtain business for insurance underwritten by Farmers Insurance Exchange, Fire Insurance Exchange, Truck Insurance Exchange, Mid-Century Insurance Company, Farmers Insurance Company of Washington (Bellevue, WA) or affiliates. In TX, insurance is underwritten by Farmers Insurance Exchange, Fire Insurance Exchange, Truck Insurance Exchange, Mid-Century Insurance Company, Farmers Truck County Mutual Insurance Company, Mid-Century Insurance Company of Texas or Texas Farmers Insurance Company. In NY, insurance is underwritten by Farmers Insurance Exchange, Truck Insurance Exchange, Mid-Century Insurance Company or Farmers New Century Insurance Company. Home Office: Los Angeles, CA. Each insurer has sole financial responsibility for its own insurance. List of all insurers and states where licensed at farmers.com/companies/states/ | Not all insurers are authorized in all states. Not all products, coverages, and discounts are available in every state and may vary by state. Restrictions, exclusions, limits, and conditions apply. See agent for details.

IF YOU LIVE ALONE

MDMedAlert!

- ✓ Ambulance ✓ Police/Fire
- ✓ Family/Friends ✓ GPS & Fall Alert*

CALL NOW! 800.809.3570

md-medalert.com



129th 4th St.
(408) 847-4040
Dedicated to serving
the needs of our
Catholic Community



David Matzinger, Agent
CLU®
Gilroy, CA 95020-5033
Bus: 408-842-9354
Insurance License #K13465
david.w.matzinger.vadtca@statefarm.com

The greatest compliment you
can give is a referral.
State Farm, Bloomington, IL

ADT-Monitored Home Security

Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary
- Fire Safety
- Flood Detection
- Carbon Monoxide



Authorized
Provider

SafeStreets

833-287-3502

Little
space.
Big
impact.

Advertise here
Call 800-950-9952

Never miss our bulletin!

Get this bulletin
delivered straight to
your inbox every
week.

Scan to subscribe on
parishesonline.com



Let Go.
Let God.

Advertise in Our Church Bulletin!

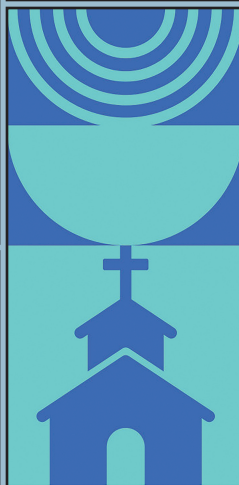
Contact **Stephanie Church**

schurch@4lpi.com
(657) 295-7880 x7880



WE APPRECIATE OUR ADVERTISERS

They allow us to
print this bulletin.
Thank you!



Support Our Parish

Local business
ads sponsor
the printing of
our bulletin.

4lpi.com/advertising-solutions

NOTHING IS IMPOSSIBLE
NOTHING IS IMPOSSIBLE WITH GOD.
NOTHING IS IMPOSSIBLE

Support Our
Advertisers!

Support Our Advertisers!



For ad info. call 1-800-950-9952 | www.4lpi.com

Saint Mary Parish | 05-1998